

## Juni-juli 1980

### FACTS

Document type:  
Letter draft

Date explanation:  
In the letter, Sonja Ferlov Mancoba thanks Leif Jensen for participating in the opening of her exhibition at Sophienholm. The exhibition opened on June 14, 1980, and the letter is written after this date. translated 2025-02-07

Sender's location:  
Paris

Mentioned people:  
Ejner Lundgren  
Ernest Mancoba  
Aage Leif Nielsen

Archive:  
The Ferlov Mancoba  
archive.translated 2025-02-07

### DOCUMENT CONTENT

Sonja Ferlov Mancoba thanks Leif Jensen for his and his wife's presence at the opening of her exhibition at Sophienholm. She is pleased that his two assistants also attended the opening. She hopes that she can one day visit his foundry and expresses gratitude for the fact that he, over the years, has added values to her sculptures with "Gentleness and human understanding." She refers to the sculptures as the "results" of her efforts to express her worldview. She explains that she only stayed briefly in Denmark because she and Ernest Mancoba feel anxious about being away from their home environment and work.translated 2025-02-07

Kære Leif Jensen  
Dette er blot en lille Hilsen  
for at give dig og din <sup>elskede</sup> Kone Hustru  
min Hjertelege Tak for Jeres  
Besøg paa Sophienholm ved min  
Udstillings Aabning. Jeg var meget  
glad for at faa Lov at hilse paa  
Jer, omend det kun blev for  
et lille Sekund<sup>er</sup> mellem <sup>saa</sup> ~~de~~ mange  
Mennesker. Det rørte mig <sup>meget</sup>  
meget at J kom. Jeg ved kun  
alt for godt hvor svært det er  
at afbryde sit Arbejde for at  
tage Del i en det formelle som  
jo altid følger med en Fernisering.  
Tak for den Ære i gjorde mig  
dermed. Vi blev jo kun saa  
kort i Danmark Ernest og jeg; vi  
er altid lidt ængstelige for at  
være væk fra de Omgivelser som  
er naturlige for os herhjemme  
med Arbejdet. At dine to  
Hjælpere Ejner Lundgren og Tage Leif Nielsen  
ogsaa kom gav mig stor Glæde

men jeg hæder dog engang at  
det skal lykkes os at besøge  
jeres Støberi. Jeg er for alle  
dybt taknemmelig for den  
konstante Hjælp I har ydet mig  
saa trofast gennem Aarene  
med Naarsomhed og menneskelig  
Forstaaelse har I fortsat  
og tilføjet nye Værdier til  
mine til det som blev resultatet  
af mine bestræbelser i  
Arbejdet for at fremsætte  
et Udtryk for min Livsopfattelse  
Modtag min inderlige Tak  
det giver mig ro i Sind at  
føle den fine Aand og det levende  
Samarbejde som ~~findes~~ <sup>eksisterer</sup>  
paa Tinghøjvej til trods  
for Verdens skæbne Gang  
En Kærlig Hilsen  
Til Jer begge fra Ernst og Søren M<sup>F</sup>